



大会

第六十九届会议

正式记录

Distr.: General
25 November 2014
Chinese
Original: English

第二委员会

第 23 次会议简要记录

2014 年 10 月 27 日星期一下午 3 时在纽约总部举行

主席： 斯代波夫斯加女士(副主席)(波兰)

目录

议程项目 21：全球化和相互依存（续）

(a) 国际移徙与发展（续）


(b) 文化与发展（续）

本记录可以更正。更正请在记录文本上作出，由代表团成员一人署名，尽快送交文件管理股股长(srcorrections@un.org)。

更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

14-63364 X (C)



请回收 



因卡尔迪先生（意大利）缺席，副主席斯代波夫斯加女士（波兰）代行主席职务。

下午 3 时 05 分宣布开会。

议程项目 21：全球化和相互依存（续）（A/69/203）；

(a) 国际移徙与发展（续）（A/69/207 和 A/69/392；
A/C.2/69/2）

(b) 全球化和相互依存（续）（A/69/216）

1. **Golitsyn 先生**（乌克兰）说，移徙问题必须纳入 2015 年后发展议程，并且需要有具体的目标来监测改善移徙对发展影响方面的进展。乌克兰是移民原籍国、过境国和目的国，有 330 000 多名外国人依靠政府来确保其权利。乌克兰致力于完善其关于移民获得就业和教育等服务方面的立法和政策。

2. 乌克兰强调保护所有移民的人权，并尝试保障移民的融合。制定了全国性方案，为移民社区和少数民族的代表提供关于保护少数族裔权利的信息，并且政府和民间社会组织也收到了关于如何建立移民融合方面的区域对话论坛的说明。组织了多个项目以促进文化间了解和反对歧视，方法包括除其他外，利用媒体来改善公众对移民的认识。帮助移民获得有报酬的就业，已指定标准，承认通过非正式教育方案取得的资格。通过与非政府组织合作，巩固了国家移民实例资料库，并制定措施以打击贩运人口和现代奴役。

3. 由于乌克兰危机，境内移徙明显增加。这带来了许多挑战，包括更高的人口贩运风险，尤其是涉及到儿童。优先事项是与欧洲安全与合作组织共同执行一个预防贩运的联合项目，并且乌克兰还注重通过国家机制和宣传运动来援助贩运受害者。

4. **Al-Mulla 女士**（卡塔尔）说，国际移徙问题与原籍国、过境国和目的国的发展阶段密切相关，因此，解决此问题的方式应当考虑社会、经济和环境因素，以及人权。卡塔尔坚持促进外籍工人的权利，并采取审查措施审查其在这方面的立法，以期遵照国际公约，改变和提高外籍工人及其家庭的生活标准。为此，若干居住项目将为外雇工人提供数万套新房。

5. 文化与可持续发展三个支柱直接相关，在确定 2015 年后发展议程时，承认文化多样性和地方背景非常重要。文化有助于社会融合、消除贫穷，以及全球和平与安全，同时，文化理解促进了预防冲突和解决，以及和解和恢复。因此，作为其国家愿景的一部分，卡塔尔力争成为文化方面的全球联络中心，以及制订世界性公共文化机构和项目的主要合作伙伴。在全球化背景下，文化以及文化交流是儿童及青年教育中不可或缺的部分。在发展中社会，这是必要的投资，并且在制订教育和环境政策方面发挥着重要作用。

6. 卡塔尔试图满足今世以及后代们的需求，而在这方面，各级都必须承认文化的贡献，及其在制订有效政策方面的核心作用。文化在 2015 年后发展议程中应当受到特别关注。

7. **Car ís 女士**（洪都拉斯）说，国际社会应行动起来，解决向北移徙的洪都拉斯和中美洲儿童的问题，他们通常都没有成人陪伴。最近，洪都拉斯总统宣布了人道主义紧急状况。移徙儿童数量增加的原因是洪都拉斯国内史无前例的暴力，该国已经成为贩毒者的主要战场之一。战争使得更加靠近北方的消费者和更加靠近南非的生产者都卷入其中，而洪都拉斯不应对此负责。成千上万处境脆弱的儿童和青少年被迫加入国际犯罪网络，他们当中有许多人宁愿选择非正常移徙的渠道，尽管面临人身伤害的风险。最近的一份报告发现，70%的移徙妇女和女孩在她们前往美国的途中遭遇性虐待。

8. 洪都拉斯启动了社会保护制度，以便为未成年人及其家庭提供援助，并实现有序遣返，从而使他们能回归自己的家庭和学校。此外，洪都拉斯还启动了多个项目，以减少无人陪伴的移民人数，并为单身母亲提供培训和就业机会。

9. 非正常移徙的原因包括家庭团聚，以及因为缺少工作和贫困率较高而寻求更好的经济机会。根据共同的国际责任原则，过境国和目的国应当本着友善、团结的精神，遵循国际人道主义法原则，尊重人权，积极帮助解决这些因素。

10. 萨尔瓦多、危地马拉和洪都拉斯已向秘书长提交了一份提案，内容是扩大为其移徙公民提供支持和机会的计划。该提案不久将以联合国正式文件分发。2015年后发展议程应当体现移徙问题，因其对可持续发展、经济增长和人与人之间的友谊有着积极影响。这些影响不应当因为像洪都拉斯这样的国家中千百万家庭蒙受人类悲剧而被遮蔽。

11. **Zamora Rivas** 先生（萨尔瓦多）说，在移徙过程中的每个阶段，移民的人权，特别是妇女、儿童和其他脆弱人群的人权都必须得到保护。移民频繁地被拘留，而移徙儿童和移民家长的子女通常不能平等地获得法律咨询、教育和保健服务。必须加强在国际移徙问题上的合作，并且应当在 2015 年后发展议程中作为优先事项加以解决。萨尔瓦多支持秘书长的提案，即定期举行关于移徙问题的高级别对话，以审查 2013 年国际移徙与发展高级别对话所做承诺的执行情况。

12. 国际社会应当提高对有关孤身移徙儿童问题的认识，并优化对这些儿童的保护机制，而不是强调关闭边境和对移民进行刑事定罪。原籍国、过境国和目的国都应接受共担责任。萨尔瓦多正在努力提高其公民的生活质量，以及向民众教授与非正常移徙有关的风险，同时强调人权、移徙和发展之间的紧密联系。

13. **Dayem** 先生（沙特阿拉伯）说，鉴于移徙带来的巨大挑战，各国应参与有意义的对话，包括在联合国主持下的对话，加强在移徙问题上的合作，并制订共同战略来应对这一现象。此外，各国还必须采取行动，确保移民的福祉，特别是通过为他们提供基本的保健和教育服务。有必要就移徙问题展开进一步研究，并且明确定义到底哪种人构成移民。在这方面，对移民和外籍工人进行区分很重要。尽管沙特阿拉伯不是一个移民目的国，也没有用于接纳他们的机制，但是该国境内有数以千计的外籍合同工。每年，这些工人向其本国汇款的金额共计约 400 亿美元，为其国家经济提供了重要支持。

14. 和其他许多国家一样，沙特阿拉伯非常关注非法移徙问题，这使得某些国家面临相当大的资金压力，

迫使它们放弃既定政策，也破坏了它们促进发展的努力。因此，重要的是各国应找到有效方式来打击非法移徙、人口贩运和其他相关犯罪。沙特阿拉伯非常感谢国际移徙组织和联合国难民事务高级专员办事处（难民署）努力解决与移徙有关的问题，包括将移民遣返回本国，并在 2014 年为难民署提供了 100 万美元，以支持其重大人道主义工作。

15. **Hajilari** 先生（伊朗伊斯兰共和国）说，由于宏观经济政策没能促使全球摆脱金融危机，形成强劲、持续和平衡的复苏，因此，推动增长和减少外部脆弱性仍是发展中国家面临的挑战。必须有更有效的国际政策协调，但经济政策应适合各国的具体情况。

16. 文化是身份、改革和创造的一个源泉，有助于社会融合和消除贫穷，同时也是可持续发展的一种促成力和驱动力。因此，文化应当贯穿于各项发展目标的实施，并视为内在的独特性与多样性。任何一种文化都不应对文化融入政策施以管控，反而是应当把对文化敏感性的观察当作所有这些进程的一部分。

17. 在评估国际移徙对可持续发展的影响时，应当把文化和人类视角同经济、社会和环境因素一并纳入。既然保持与本国的联系是移民的一项基本人权和文化权利，那么应避免对两国间的往来加以限制。

18. 为了所有国家而非任何特定国家集团的利益，国际社会必须联合起来，制订一个公平、透明和更加协调的制度，以及合理的发展目标，从而适合各个国家的特殊性。联合国是唯一一个有能力完成此项任务的全球性机构。

19. **Ünal** 女士（土耳其）说，作为全球移徙与发展论坛主席，土耳其在 2015 年 12 月底之前，将不遗余力地加强该论坛的作用，它仍然是同类论坛中由国家主导的、多边利益攸关方就移徙和发展进行讨论与合作的最大组织。全世界 2.3 亿国际移民为其东道国的经济、社会和文化生活做出了积极贡献，并且如果他们的权利得到保障、能够富有成效地工作、很好地融入他们所生活的国家，那么就会受益于原籍国、目的国的发展，以及其家庭和社区的福利。

20. 土耳其担任主席期间，将在承认众多利益攸关方的合作与参与对有效管理国际移民问题具有重要意义的话题下执行其工作计划。此外，土耳其强调人力流动如何成为促进发展的积极因素。担任主席期间将争取凸显确保尊重移民权利、减少移民人力和财务成本的伙伴关系，并且将研究移民如何影响公共政策。特别是，以研究移民如何在 2015 年后进程之外发挥作用为目标。土耳其还将努力把论坛的审议结果引入其他区域和国际议程制订进程，并支持将移民问题纳入可持续发展目标。

21. 关于移民的辩论必须提及气候变化，并考虑打击种族主义、仇外心理和歧视的各种方法。必须运用所有可利用的法律手段，打击一切形式对移民的歧视，因为移民所带来的潜力只能在一种容忍的气氛中得到释放。

22. **Seksenbay 先生**（哈萨克斯坦）说，哈萨克斯坦主要是一个移民目的国，其已引入立法，制定了针对移民的基本细则和条例，确保外籍工人的权利和利益，并且包含了关于居住和就业配额的规定。为了使在该国的投资更具吸引力，已经针对许多组织简化了雇用外籍劳动力的程序，包括那些正在参与重点优先项目的组织。

23. 中亚各国以及独立国家联合体（独联体）中的国家共同制订了有关移民的联合政策。独联体国家移民当局负责人讨论和共享有关移民的信息、数据和趋势，并且已经通过了一项关于移民工人及其家庭成员法律地位的独联体公约。正在努力建立一个针对独联体成员国的共同移民空间，以便在该区域设计并实施一项关于移民管理的政府间政策。哈萨克斯坦打算进一步采取措施，加强移民机构和制度，以实现该区域社会和经济稳定。因此，区域内的关税同盟和共同经济空间考虑到了劳工流动问题。

24. **Lasso Mendoza 先生**（厄瓜多尔）说，移民是全球政治和经济参与者，也是推动人类发展的跨国公民。照此而言，移民应当成为 2015 年后发展议程的中心。厄瓜多尔倡导世界公民身份，原籍国和目的国

据此保障人们流动和居住的权利。2015 年后议程应考虑到移民的体面工作，并且移民应当获得教育和保健。换言之，他们应当能够追求与本土出生的人享有相同权利、承担相同责任的公民身份。

25. 经常有人主张，移民与目的国的工人竞争工作岗位，并且给东道国的公共和社会服务造成负担，同时由于其另类的习俗和传统而威胁到社会融洽。这种做法并不影响移民对东道国经济中资本积累的贡献。移民主要是对东道国而非其原籍国做出贡献。有必要通过定期的高级别对话来改进国际社会对于移民的态度。蕴含以权利为基础方针的关于移民和发展的公约可将移民问题全面纳入联合国系统主流。

26. **Grobbelaar 女士**（南非）说，南非正在加大努力解决移民问题，特别是在区域一级，以建立对移民管理而言至关重要的合作以及共同标准。指导南非移民政策的各项原则源于其《宪法》。因此，南非致力于保护移民的人权，以及他们获得广泛社会服务和机会的通道。与此同时，在对国际公约和条约做出承诺时，也必须保障国家利益。

27. 应当承认，移民是一项潜在的发展工具。通过国家、区域和国际伙伴关系，移民们有可能为其原籍国、过境国和目的国做出有效贡献。例如，规范有序的移民制度可帮助实现国家发展目标，而在社会的重要部分，即移民，被忽视的情况下，千年发展目标无从实现。

28. 为加强关于移民和发展的辩论，南非支持非洲集团提出的多边主义理念，以及增进现有的伙伴关系和承诺。它感谢国际移民组织代表移民所做的工作，并且认为是时候考虑国际移民组织与联合国系统的战略关系问题。

29. **Archbishop Auza**（罗马教廷观察员）说，在 2015 年后发展议程中，全球化应当惠及每一个人。加强多边主义是实现目标以及管理全球化带来的各种挑战的必然要求。当全球化使人们以不平等伙伴身份汇聚时，就会滋生不公、边缘化、剥削和不正义。全球化的影响或好或坏，取决于推动全球化的道德规范和政策。

30. 而文化能够产生可衡量的经济回馈，它以包括相互理解、社会包容，以及保护遗产和传统在内的各种形式，提供了许许多多无形惠益。因此，文化不应沦于市场交换的逻辑。它是共享而非私有化的工具，并且因为文化支持共同的人性而使其能够促进对话。

31. 可以对移徙进行有效的管理，前提是各国与国际组织之间有系统的合作。移徙所引发的问题影响着每一个人，但是人口贩运情况和现代形式的奴役尤其令人苦恼。尽管移徙是一个复杂问题，特别是在法律方面，但是必须始终考虑到移徙的人类面孔。

32. **Stewart 女士**（国际劳工组织）作为全球移徙问题小组主席，代表其组织发言说，必须把人类作为可持续发展的核心，而且必须提到，移徙活动的根源更多的是必然或被迫，而非选择。她欢迎可持续发展目标开放工作组提议的关于移民和移徙的各项目标和指标，并且指出，2015 年举行的发展筹资问题国际会议将提供一个机会，强调移徙、散居和汇款对发展的贡献。

33. 为响应将移徙问题纳入国家发展计划主流的呼吁，全球移徙问题小组决定为联合国发展援助框架和其他国家发展规划活动制定关于移徙的指南。此外，它还努力收集和分享诸如保护国际移民权利，以及促进包容城市和社会等方面的良好做法实例。

34. 2014 年 10 月，该小组举办了一期关于移徙和 2015 年后发展的技术讲习班，并得出结论，就所有国家和移民而言，社会对话在促进可持续发展成果方面发挥着重要作用。此外，还指出要制定新的和创造性机制，以更好地把移民汇款和节余与他们对可持续发展的潜在贡献联系起来，同时也注意到城市和地方政府在减少不平等以及促进对所有移民的社会和经济包容方面的重要作用。

35. 她作为国际劳工组织代表发言说，第 103 届国际劳工大会呼吁国际劳工组织各部分努力制订关于公平移徙的议程。议程的有效实施是使移徙成为一种选择而非义务的关键，并将提高劳动力迁移对可持续发展的贡献。

36. **Klein Solomon 女士**（国际移徙组织）说，其代表团赞同国际劳工组织代表全球移徙问题小组所做的发言。她说，自第二次国际移徙与发展问题高级别对话以来，对移徙、其与可持续发展的关联，以及保护移民人权的必要性的关注日趋浓厚。但是，近期的一份国际移徙组织报告显示各种挑战仍大量存在，该报告指出，从 2000 年到现在，已有 40 000 名移民在试图穿越国际边界时身亡。

37. 秘书长的八点行动议程（载于他关于国际移徙与发展的报告（A/68/190）中）是国际移徙组织的重点优先事项，其正在行动议程确定的各个关键领域展开工作。

38. 鉴于对该议程的讨论已经到了关键阶段，将移徙问题纳入发展议程的事项就显得意义特别重大。为使议程能够真正转变，必须通过在管理良好的移徙和人力流动方面提出稳健和切实的建议，来促进由移徙而产生的潜在收益。为了真正实现包容，必须整合各种措施，以确保保护移民权利。

39. 在对议程的讨论中，国际移徙组织始终呼吁在三个关键领域采取行动：首先，促进流动伙伴关系和一个移徙目标，以便利移徙和流动，以及其他跨界发展推进手段，如金融和贸易；其次，利用各项目标、指标和分类数据来保护所有移民的人权，从而支持确保移民、难民和境内流离失所者享有社会和经济权利的做法；再次，通过纳入一个述及以下内容的目标——即被迫流离失所者的权利和需要战，以及因冲突或灾害导致的流离失所是具有深刻政治、经济、环境和安全影响的普遍的发展挑战这一事实——来减少被迫移徙及其后果。

40. 若 2015 年后发展议程能够确定明确目标并动员全球行动，那么对移民及其家庭，还有他们的原籍国和目的国而言，移徙将实实在在地提升发展成果。

下午 4 时 15 分散会。